I Kumisión i Fino' CHamoru yan i Fina'nå'guen i Historia yan i Lina'la' i Taotao Tåno'
(The Commission on CHamoru Language and the Teaching of the History and Culture of the Indigenous People of Guam)
Garden House, Plaza de España, Chålan Sånto Påpa Juan Påblo Dos
Hagåtña, Guam 96910

January 24, 2020

The Honorable Tina Rose Muna Barnes, Speaker
I Mina'trentai Singko na Liheslaturan Guåhan
Guam Congress Building
163 Chalan Santo Papa
Hagåtña, Guam 96910

35GL-20-1442
Speaker Tina Rose Muña Barnes

JAN 24 2020
Time 9:37 (X)AM ( )PM
Received By: Matt

2020 JAN 24 PM 2:04

Hope A. Cristobal
Gé'helo'
(History)

Jimmy S. Teria
Sigundo Gé'helo'
(Language)

Rosa Salas Palomo
Sikritaria
(Language)

Teresita C. Flores
(Culture)

Påle' Felixberto C. Leon Guerrero, OFM Cap.
(Culture)

Rufina F. Mendiola
(Language)

Anna Marie B. Arceo
(Culture)

Dr. Laura M. T. Souder
(History)

Dr. Robert A. Underwood
(History)

Dear Speaker Muña Barnes:

Re: The Board Members of the *I Kumisión I Fino' CHamoru* Compliance with Chapter 8, 5 GCA, Section 8113.1.

Please find attached copies of the approved minutes of the Regular Board Meeting conducted on March 14, 2019.

Should you have any questions, please contact Roland Blas, Board Secretary of the *I Kumisión I Fino' CHamoru* at 480-4047 or email at rolandblas1973@gmail.com.

Kon respetu,
HOPE A. CRISTOBAL
Ge'helo'

Roland R. Blas
Board Secretary, *I Kumisión i Fino' CHamoru*

1442

RFM/ TCF
Passed
03/28/2019

I KUMISION I FINO' CHAMORU YAN I FINA'NÅ'GUEN
I HISTORIA YAN I LINA'LA' I TAOTAO TANO'
(The Commission on CHamoru Language and the Teaching
of the History and Culture of the Indigenous People of Guam)

Mina'37 na Finaloffan
Hunta gi i Huebes, Diha 14 gi Matso 2019
Ufisinan i Kumision i Fino' CHamoru
Garden House, Plaza de España, Hagatña

I. Otden: ____12:45_____ g.d.d.t.

II. INAGANG I MEMBRO SIHA:

√Arceo, Anna Marie – AMBA
√Flores, Teresita C. – TCF
Palomo, Rosa Salas – RSP-Taigue
√Teria, Jimmy Santos – JST
√Cristobal, Hope – HAC
√Mendiola, Rufina F.—RFM
√Souder, Laura M.T. – LMTS
√Underwood, Robert A. –RAU

Empléao Siha:
√Naputi, Francine M. S.N.

Bisita Siha:
√Gofigan, Eileen
√Kuper, Matatnga N.
√Retta Sue Hamilton

III. Kinabåles I Membro Siha:
Dinitetminan Mayoriha: ____7_____Gaige si RAU gi 1:10pm.

IV. Rinibisa yan Inadaptan i Presente na Tareha:
Minuebi as: ___RFM_____ Sinigondayi as: ___TCF_____
Botasion i Inapreba: Todu mangofitme. Mapåssa i Minuebi.

V. Ripot I Ge'helo' – HAC

1. Sichuasion i nuebu na Sikritarian i Kumision.
   Maolek todu si Roland Blas ya para hu tutuhon gi Lunes diha onse. Si JST, LMTS, yan si HAC para uma cho'gue iyo-ña orientation.
2. Monhayan i Trening i dos na Empleao i Kumision gi i DOA gi ma'pos na Huebes yan Betnes (Matso 07-08) put "Accounting Policies & Procedures". Si Roland yan si Francine ma attend i trening gi DOA. Monhåyan esta.
3. I Iyo-ta Siha Access Code gi i AS400.
   Esta si Francine ha nå'i todu I membron I Board ni' i access codes para i AS400.
4. Yangin para un Log In gi Website i Kumision:
   http://13.57.1.172/KumisionCHamoru/wp-admin (Francine) (Hayi i

Doc. No. 35GL-20-1442.

User Name yan håfa I Password. Yanggen malagu un tulaika håfa gi uebsait pues faisen si Francine put ayu'.

5. Bill 59-35(COR) – I Stetmento-ku gi I PR nina'huyong as Sen. Marsh-Taitano. Gaige gi Pacific Times, Star and Stripes, yan uno gi dos: i PDN pat sino i Guam Daily Post. Si RAU hu apunta para hu representa i Kumision gi este na nuebu na Kumision put I 5th Centennial Circumnavigation. Guiya si RAU umayuyuda si Senadora Marsh-Taitano put i lengguahin gi priniponi na Bill 59-35(COR). Si Francine para hu imel hamyo ni' priniponi na Bill. Lokkue', si RAU para guiya hu riprisenta I Kumision gi I Inekungok Publeko ni' este na asunto gi diha 27 gi Matso gi alas dos gddt.
6. I Resignation Siñot Peter Onedera, uno gi dos na inapuntan I Liheslatura komu ginen I lai ni' muna'huyong este I Kumision: Ha risigña gue' si PRO gi diha 12 Matso 2019. Si PRO ha nutisia si Sinadora Marsh-Taitano ni' iyo-ña resignation ya si Sinadora Marsh-Taitano ha sangane si HAC.
   Ha konsutta si HAC i AG put håfa dinanche para uma cho'gue anai guaha sichuasion gi huntan I Finaiche'cho' gi ma'pos na simana anai esta ha dingo si PRO I ufisina ya ha gagao siha si LMTS, RFM, TCF, AMBA na para ufan na' halom Incident Report put hafa guaha yan hafa sinienten-ñiha put I inachaki. Ma gagao lokkue' si PRO na una' halom iyo-ña Incident Report. Gi iyo-ña Incident Report, ti klaru kao magahet gi iyo-ña imel na ha risisigña gue' kumu membron I Kumision board gue'. Pues I AG ilek-ña na debi di hu na' klaru. Ti nahong na u tuge' I titulu na "Incident Report/Resignation" ya ti ha patte ayu na hinasso gi I katta-ña. Pues si HAC ha tuge'i ta'lo si PRO ya ha faisen para una' klaru. Gi I despues na sinangane as Sinadora Marsh-Taitano na hunggan guiya rumisibi i nutisia.
   Put i hafa pa'go para ta cho'gue ni' todu i Incident Reports ni' manmana'halom? Ha mienta si HAC na buente siña I originator ni incident report ha chule' tatte I tinige'-ñiha ya makpo' ha este na sichuasion. Ma diskuta este na hinasso. Humuyong na sentimenton i mayoriha--na uma imprenta todu i sais na tinige' incident reports ginen i manprisente gi Finaiche'cho. Uma matka "Confidential" ya uma pega gi Personnel Files I ufisinan I Kumision.
   Pues ha gagao si HAC minuebi put este na minalago'. Si RFM ha muebi na I Kumision uha go'te ha' I incident reports lao uma imprenta todu I sais ya uma pega gi I files I Kumision. Sinigondayi as AMBA. Todu I mangaige mangonfotmi. Ma pasa I minuebi. Para I

Ge'helo' hu cho'gue I rinikohin I incident reports ya uma pega gi I files I Kumision.

7. Esta si PRO ha nå'na'lo i thumb drive ni' gaige siha I vignettes ni' para uma usa gi I Legislative Channel.
8. Kao malagu' i Kumision u konsidera prinisentasion gi i konfirensia? Si Dr. Mary Cruz ha faisen i Kumision kao malagu' ta sponsor yan presenta gi 4th Marianas History Conference. Ilek-ña si Dr. Cruz siña ta pega' iyo-ta logo gi todu na konfirensia na materials.
   Ha muebi si RFM yan sinigondåyi nu as LMTS na u supopotte yan ta nå'i $2,000-$3,000 gi 4th Marianas History Conference gi Unibetsidåt Guåhan. Si RFM ha cancela i miebi-ña. Todu mangomfotme.
   Motion to support the Marianas History Conference as a sponsor to give $2,000-$3,000 as a sponsor. RFM and LMTS. RFM withdrew the motion. All in favor of withdrawal.
   Ha muebi si JST yan sinigondåyi nu as TCF LMTS na u supopotte yan ta nå'i salappe' lao ti meggaiña $5,000 gi 4th Marianas History Conference gi Unibetsidåt Guåhan. Todu mangomfotme.
   Motion to support the Marianas History Conference as a sponsor amount to be determined, no more than $5,000. JST and TCF. Todu mangonfotme.

   Matto si RAU para i miteng gi alas 1:10gddt.

9. Botasion para Board Members: I botasion para uma eskeyul gi fine'nena na miteng gi Mayo. Ta nisisita bumota nuebu na Chairperson, Vice Chairperson, yan Sikritåria. Kada sakkan debi di ta fan manbota ilek-ña I lai. Hahasso put fabot sa' para ta atuka este gi I mamamaila' na miteng I Board.

VI. Ripot i Bisu Ge'helo' yan Sikritaria (Taigue si RSP)
1. Si JST para hu na'i hit ni' Position Description ni' esta mangaige gi GovGuam, ni' todu i singko na Pusision para priparao I FY2020 na bayet.
2. Ripot JST put I Hinanåo para Konfirensia gi Hawaii: Gof maolek na konfirensia. Ha atiendi bente na session put todu siha. Para hu prisenta para todu i membron Kumision gi diha 29 gi Måtso gi hunta para i Maga'Plånu. Ha na'I si Yu'os ma'åse' si RAU put ha nutifika I

Kumision put este na konfirensia. Ha espiha mas infotmasion giya Hawai put i "Spell check" yan i "Keyboard" gi fino' CHamoru. Siña ma cho'gue i Spell check gi Microsoft Word lao debi di ta pripara i Listan Palabra pues ta pega gi Word. Yangin guaha App ginen i Language Conservancy, siña ha' ma cho'gue. Ilek-ña si LMTS siña ta tutuhon hit gi i listan Tan Anan Garcia.
RAU: Todu machocho'gue esta gi otro na lugåt ya guaha difirientes klasen prugrama på'go, Management Systems lao todu inayuda ta nisisita. I prublema-ta ni' taigue este na network. Ha rikomenda si JST na debi di ta espiha manu na prugramma maolek para i Kumision. Buente unu na workshop para ta tungo' taimanu ta usa este. Kosaki siña ma umenta i tinigo'-ta.
Guaha infotmasion na i NSF ha rate i priniponin I UOG (man partner hit guini na grant proposal) na **"competitive-low"** pues ma keké disidi kao para ta fan ma nå'i ni salappe'.
Siña ma laknos ensigidas gi publiko na ma rate yan ensigidas tåtte i feedback kosaki siña mås ma respeta hit yan mås i sinapoté ni' i disision-ta. Lao gi technology yanggen ta cho'gue este yan i kumunidåt pues ti i Kumision ha' i authoridat para i fino' CHamoru.
LMTS: Lao este it tiempo.
RAU: Hunggan, it's a mindshift. We need not to be a group of experts. We need to be a group of knowledgeable people who can lead the community to their own expertise.
LMTS: Kao para ta pega' este gi Budget FY2020? Gi contractual?
JST: Siña i PCs ma cho'gue este na klasen che'cho'.
RAU: Gi FY2020 Budget para i lengguahi ta nisissita Uebsait, recorders, yan un taotao para i GIS.
LMTS: Para FY2020, nihi ta cho'gue i internship yan ta konne' i estudianten unibetsidåt para este.

Inumenta as HAC put i GIS n abanda gi I Uebsait, na esta ha kuentusi si Lasia Casil, ma'gas i HRRA ya ha faisen gui' para i Guam Place Names Commission database. Lao ilek-ña na ha nisisita katta ginen i Kumision put este na asunto.

Gaige si Retta Sue Hamilton taotao Sinadora Kelly M-Taitano gi 1:40pm.

VII. Ripot i Maga'kumité Siha
1. I Kumitén Historia – LMTS/HAC/RAU

a. Ripot RAU put I Bill 59-35(COR) "provisional commission" Esta si Sinadora Kelly ha introdusi i Bill. Ilek-ña si Retta para hu chek ngai'an i public hearing lao esta si Rikki Orsini gi ufisinan-ñiha ha imel i priniponi. Dos años tetenan I circumnavigation na okasion ya mas memeggai na opotunidåt.
b. Ripot I Finaiche'cho' 3/7/19 put i 5 Kuestion para i Census. Nisisita ma na' halom gi BSP.

Gi alas 2:18 gddt Ha dingo si HAC i miteng.

Esta manadopta i finaisen siha ginen Huråo lao siña ta tulaika dididе'. Este na finaisen para uma na'hålom i Household Survey. Ilek-ña si Tyrone Taitano Ma'gas i Bureau of Statistics and Planning na siña ha ayuda hit yanggen ta cho'gue i Survey gi fino' CHamoru. Ha agang si JST minuebi put este na asunto.

Ha muebi si RFM yan sinigondåyi nu as AMBA na u ma apreba i singko na finaisen siha para i Household Survey. Todu mangomfotme.
Motion to approve RFM and AMBA to approve the 5 questions for inclusion at BSP survey. Motion passed.

2. I Kumitén Kottura – TCF/AMA
   a. Put I ginagao gi as Peter Onedera para u na'na'lo i Vignettes guato gi I Kumision para uma usa gi i Legislative Channel.
   Esta si PRO ha nå'i i Kumision tåtte i vignette ya si Francine para hu nå'i I empleao as Joe San Agustin gi Liheslatura.

3. Kumitén Fino' CHamoru – RFM/RSP/JST
   a. Triple A Process Para i Che'cho' Trinanslada (RFM/JST) Ma kanna'.
   b. Ginagao I GuamPBS put I Trening – RSP Si AMBA ha faisen PBS pot este.
   c. Update: GDOE Immersion Program 8/19. (RFM)
   Ma tutuhon este gi Augusto 2019 gi PC Lujan gi Barrigada. Ti apmam para ma cho'gue i press release pot este; siña i mina'dos na simana gi Abrit sa' po fangaige i Superintendent gi lågu.
   d. Update: CHamoru Revitalization Resource Center gi GDOE Nihi ta tulaika i fecha sa' siempre ti gaige todu i media. Nihi ta diskute i fecha; 18 gi Måtso. Siempre gaige i immersion kindergarten gi PC

7. Gi I KUAM: Herstory: https://www.facebook.com/39567613741/posts/10156447990198742?sfns=mo – Ma feature I Ge'helo' guini na prugramma.
8. Fiesta gi Liheslatura gi March 29, 2019 5:00pm

X. Finakpo': 3:07pm –
Ha minuebi si RFM yan TCF na uma huchom i miteng.

Rinisibi nu as:

03/28/2019

Inaprueban nu as: